

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Кузбасский государственный технический университет имени Т. Ф. Горбачёва»

Кафедра иностранных языков

Составители
П. А. Стрельников
М. М. Горбачева-Стрельникова

Методические материалы
к кандидатскому экзамену по иностранному языку
для всех направлений подготовки
кадров высшей квалификации

Рекомендовано учебно-методической комиссией
по направлению подготовки 5.8. Педагогика
в качестве электронного издания
для использования в образовательном процессе

Кемерово 2025

Рецензенты:

Певнева И. В. – заведующий кафедрой иностранных языков

Широколобова А. Г. – председатель УМК направления подготовки кадров высшей квалификации 5.8. Педагогика

Стрельников Павел Алексеевич

Горбачева-Стрельникова Марина Михайловна

Методические материалы к кандидатскому экзамену по иностранному языку для всех направлений подготовки кадров высшей квалификации / Кузбасский государственный технический университет имени Т. Ф. Горбачева ; кафедра иностранных языков ; составители : П. А. Стрельников, М. М. Горбачева-Стрельникова. – Кемерово : КузГТУ, 2025. – 1 файл (544 КБ). – Текст : электронный.

Методические материалы включают в себя требования к освоению дисциплины «Иностранный язык» в аспирантуре, содержание экзамена, правила оформления реферата, основы составления резюме и реферирование текста-оригинала, пояснения к подготовке самопрезентации и типовые вопросы на экзамене.

© Кузбасский государственный
технический университет
имени Т.Ф. Горбачева, 2025
© Стрельников П. А., Горбачева-
Стрельникова М. М., составление 2025

СОДЕРЖАНИЕ

Требования к освоению дисциплины	3
Содержание экзамена	4
Реферат	4
Резюме и реферирование текста-оригинала	10
Самопрезентация	13
Типовые вопросы на экзамене	15

Требования к освоению дисциплины

Освоение дисциплины «Иностранный язык» направлено на формирование у обучающихся аспирантуры компетенций использования английского языка как средства профессионального общения в научной сфере и предполагает следующий алгоритм учебных действий:

I этап (32 часов аудиторной работы, 4 часа самостоятельной работы)

1. Подобрать литературу на английском языке по профилю своего научного исследования и согласовать ее с преподавателем.
2. Разделить весь объем информации, представленный в подобранной литературе на 4 части, по возможности придерживаясь пропорции 15-35-35-15.
3. Выполнить полный письменный перевод первой части подобранной литературы.

II этап (32 часов аудиторной работы, 4 часа самостоятельной работы)

4. Выполнить реферативный перевод второй части подобранной литературы.
5. Выбрать из переведенного текста отрывок (логически заверченный объемом 1,5-2 страницы) и составить его пересказ объемом 12-15 предложений.

III этап (24 часа аудиторной работы, 20 часов самостоятельной работы)

6. Выполнить полный письменный перевод третьей части подобранной литературы.
7. Составить рассказ о себе, своей работе и своем исследовании (15-20 предложений).

IV этап (24 часа аудиторной работы, 20 часов самостоятельной работы)

8. Выполнить полный письменный перевод четвертой части подобранной литературы.
9. Подготовить ответы на вопросы, которые будут обсуждаться с экзаменаторами на экзамене.

10. Представить содержание полного объема переведенной литературы в виде реферата на русском языке.

Содержание экзамена

Экзамен состоит из следующих контрольных заданий:

1. **Письменный перевод** текста по профилю научного исследования обучающегося с английского языка на русский с использованием словаря (1000-1200 печатных знаков). Время выполнения – 45 минут.

2. **Пересказ** текста по профилю научного исследования обучающегося на английском языке (1200-1500 печатных знаков). Время выполнения – 15 минут.

3. **Презентация реферата** литературы по профилю научного исследования, переведенной обучающимся в течение семестра. Время подготовки – 10 минут.

3. **Беседа** о научном исследовании обучающегося на английском языке. Время подготовки – 5 минут.

Реферат

Объем, оформление

Объем реферата принимается за 20-25 страниц формата А4. Набор текста обычно осуществляется шрифтом Times New Roman, кегль 14, межстрочный интервал – полуторный; поля страницы: сверху, снизу, слева – 2-2,5 см, справа – 1-1,5 см.

Требования, предъявляемые к реферату

1. объективность (отбор материала определяется значимостью исходной информации);
2. четкость, логичность и связность изложения информации;
3. недопущение прямой речи и собственных рассуждений;
4. включение иллюстративного материала (таблиц, формул, схем и др.) в случае крайней необходимости и в минимальном количестве. Иллюстративный материал можно оформить в виде нескольких страниц приложения к реферату.

Структура реферата

1. Титульный лист с выходными данными (где выполнен реферат – Министерство, вуз, кафедра; название реферата; кем выполнен, напр.: аспирант/соискатель кафедры Иванов И. И.; научный руководитель, напр.: д. т. н., проф. Сидоров С. С.; кем проверен, напр. к. филол. н., доц. Петров В. В.; год выполнения). Реферат подписывается сначала преподавателем иностранных.

2. Аннотация (Abstract). Аннотации на английском и русском языке имеют идентичное содержание, а их объем составляет 500-800 печатных знаков. Задача аннотации – передать содержание реферата в предельно сжатой форме в виде перечня основных вопросов.

Штампы аннотаций. Текст аннотации на любом языке опирается на использование типичных для него штампов, служащих для оформления введения в тему, развития и смены темы, подведения итогов.

В английском и русском языках к ним относятся:

Key-patterns	Основные штампы
The paper deals with... is devoted to... describes... presents information on...	(Данный) реферат имеет дело с... посвящен... описывает... представляет информацию о...
Special / Much attention is paid to... It is specially noted that...	Особое / Большое внимание уделяется... Особо отмечается, что...
Details are given of... ... is described in detail.	Приводятся подробности... Подробно описывается...
Mention is made of... ... is described / are described ... in short.	Упоминается о... ... описывается / описываются вкратце
The paper concludes with...	В конце реферата приводится...
The information of the paper may be interesting for... may be useful for... may be recommended to...	Информация реферата может представлять интерес для... может быть полезной для... может быть рекомендована...

Содержание реферата

Введение. Отражает обоснование выбора проблемы или темы: актуальность, степень изученности/освещенности в литературе, практическую/теоретическую значимость и т. п. Может быть сделано как по начитанным материалам, так и по другим источникам. Объем – 1-1,5 стр.

Основная часть – изложение темы по реферируемым материалам согласно содержанию.

Заключение – выводы по изложенным в реферате вопросам. Может представлять собой краткие тезисы. Объем – 1-1,5 стр.

Библиографические ссылки, по которым составлен реферат, с указанием всех выходных данных и страниц. Библиографические ссылки могут содержать как один источник (монографический реферат), так и несколько источников, по которым составлен реферат. В последнем случае ссылки располагаются в алфавитном порядке.

**Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кузбасский государственный технический университет
имени Т. Ф. Горбачёва»**

Институт химических и нефтегазовых технологий

Реферат по дисциплине «Иностранный язык»

**ХИМИЯ СВОДОБНЫХ РАДИКАЛОВ.
ПЕРОКСИЛЬНЫЕ РАДИКАЛЫ**

Выполнил: аспирант Чернецова А. В.

Научный руководитель:

д. х. н. профессор Воронина С. Г.

Проверил: к. п. н. доцент Стрельников П. А.

Кемерово, 2025

Аннотация. Целью данной книги является показать развитие и достижения химии свободных радикалов. Этот текст состоит из 9 частей. Первая часть имеет дело с исследованием образования пероксильных радикалов в растворе. Следующая часть посвящена методам получения органических пероксильных радикалов. Третья часть представляет проблему исследования структуры органических пероксильных радикалов. Затем следует описание термохимии пероксидов и поликсидов и их свободных радикалов. В пятой части рассматривается исследование ультрафиолетовых абсорбционных спектров. В шестой и седьмой частях обсуждаются комбинации и реакции пероксильных радикалов в газовых фазах. Следующая часть посвящена изучению пероксильных радикалов в водных растворах. В последней части следует описание кинетических исследований пероксильных радикалов в водных растворах и смешанных растворителей. Книга адресуется тем, кто интересуется природой и свойствами органических пероксильных радикалов.

Abstract. The purpose of the paper is to show the development and progress of chemistry of free radicals. This text consists of 9 parts. The first part deal with investigation of formation of peroxy radicals in solution. The next part of the text is devoted to methods of preparing organic peroxy radicals. The third part presents the problem investigation structure of organic peroxy radicals. This is followed by the description of the thermochemistry of peroxides and polyoxides, and their free radicals. The fifth part is considers investigation of ultraviolet absorption spectra. The sixth and seventh parts are discussed combination and reactions peroxy radicals in gas phase. The next part is devoted study peroxy radicals in aqueous solutions. The last part of the text is followed by description of kinetic studies of organic peroxy radicals in aqueous solutions and mixed solvents. The paper is addressed to those who are interested of nature and properties of organic peroxy radicals.

Содержание

Введение	2
Образование пероксильных радикалов в растворе	3
Методы получения органических пероксильных радикалов для лабораторных исследований	5
Структура органических пероксильных радикалов	5
Термохимия пероксидов и полиоксидов и их свободных радикалов	7
Спектр УФ-поглощения пероксильных радикалов в газовой фазе	10
Комбинации пероксильных радикалов в газовой фазе	11
Реакции органических пероксильных радикалов в газовой фазе	13
Пероксильные радикалы в водных растворах	16
Исследования кинетики органических пероксильных радикалов в водных растворах и смешанных растворителях	17
Заключение	19

Резюме и реферирование текста-оригинала

Резюме (Summary) как документ и реферирование как процесс представляют собой краткое изложение сути текста-оригинала, а также представление информации о его выходных данных и личном мнении о прочитанном. При составлении резюме (как и при написании аннотаций и научных статей) используются речевые штампы.

Штамп	Примечания
1. This text is an extract / passage from the paper (the article) ... The text under discussion is an extract from the paper ...	extract / passage <i>отрывок, фрагмент</i> paper / article <i>статья</i> under discussion <i>обсуждаемый</i>
2. The title/the headline of the article (under consideration) is ... The paper (the article, the text) is titled (is headlined) ...	title / headline <i>заглавие; озаглавливать</i> under consideration <i>рассматриваемый</i>
3. It is published in the American magazine (journal, book) ... in 2008. It was published in 2008 in ... (country)	magazine / journal <i>журнал</i>
4. The author of the article is... (from the Earth Mechanics Institute) The authors of the article are... The article is written by...	
5. The main idea of the paper is to... The purpose / the aim / the goal / the objective of the paper is to... show the history of..., the development of... describe the problem of..., the method(s) of... present the technology of..., the design of...	purpose / aim / goal / objective <i>цель</i> <i>показать историю, развитие</i> <i>описать проблему, метод(ы)</i> <i>представить технологию,</i> <i>конструкцию</i>
6. The text consists of / contains two parts (that / which are titled...)	consist of <i>состоять из</i> contain <i>содержать</i>
7. It begins with the information on... /	data on <i>данные о</i> description <i>описание</i>

data on... / description of...	
8. The first paragraph (part) deals with...	paragraph <i>абзац</i> deal with <i>иметь дело с</i>
9. The next / the last part of the text is devoted to / considers / presents the problem / the technique / the design of... This is followed by the history of... / the description of...	devote to <i>посвящать(чему-л.)</i> design <i>конструкция; проект</i> This is followed by... <i>Затем следует...</i>
10. Special attention is paid to... The author / the text pays special attention to... Details are given of... The history / the development / the method of ... is described in detail.	pay attention to <i>уделять внимание</i> give the details of <i>приводить подробности</i> describe in detail <i>описывать в деталях</i>
11. A brief description is given of... Mention is made of...	brief <i>краткий</i> mention is made of <i>упоминается</i>
12. The characteristics / the functions / the dimensions / the figures of ... are given in detail / in short.	function <i>назначение, функция</i> dimension <i>размер, габарит</i> figure <i>цифра; рисунок</i> in short <i>вкратце, кратко</i>
13. The text is accompanied with the scheme / the diagram showing... There is also the table illustrating...	be accompanied with <i>сопровождаться</i> scheme <i>схема</i> table <i>таблица</i>
14. The author/the text concludes with the description of... At the end of the text the author says that...	conclude <i>заканчивать(ся)</i> description <i>описание</i>
15. I think (that) the paper may be recommended to post-graduates and students specialising in... In my opinion, the article may be interesting for researchers / scientists / engineers in the field of... The paper is addressed to (all) those (who are) interested in...	post-graduate <i>аспирант</i> specialise in <i>специализироваться в...</i> opinion <i>мнение</i> researcher <i>исследователь</i> field <i>область деятельности</i> be interested in <i>интересоваться (чем)</i>

Обычно резюме исходного текста (≈ 2.500 печатных знаков) включает 12-15 предложений.

Возможность применения некоторых из вышеприведенных штампов зависит от характера текста-оригинала. Следует также помнить, что штампы помогают выстроить последовательность высказывания, но они – всего лишь канва, которую необходимо заполнить конкретной информацией конкретного текста.

Оформление введения в тему, ее развития и смены, подведения итогов достигается использованием фраз, обеспечивающих логику высказывания:

first of all	<i>прежде всего</i>
moreover / furthermore	<i>более того / сверх того</i>
however	<i>однако</i>
thus / therefore / so ...	<i>таким образом, итак</i>
at first	<i>сначала</i>
summing up / to sum up ...	<i>подводя итоги</i>
firstly ...	<i>во-первых</i>
that's why	<i>поэтому, вот почему</i>
to start with	<i>прежде всего</i>
no wonder that...	<i>неудивительно, что...</i>
secondly ...	<i>во-вторых</i>
in addition / besides...	<i>кроме того</i>
thirdly ...	<i>в-третьих</i>
no doubt	<i>несомненно</i>
then	<i>далее, затем</i>
later on...	<i>затем, после этого</i>
at last ...	<i>наконец</i>
in conclusion ...	<i>в заключение</i>
next ...	<i>потом, затем</i>
in addition to...	<i>кроме...</i>

Самопрезентация

Самопрезентация – это представление своей личности и своей исследовательской работы. Аспирант должен уметь не только изложить основную информацию по этим аспектам (примерно 20 предложений), но и адекватно реагировать на вопросы экзаменаторов. Примерная структура и содержание самопрезентации:

My name is ... My surname is

I am ... years old.

I have a family: ...

I studied at the ... from 2000 to 2006.

At present I combine work and study.

I work as an ... in the ... and I take a post-graduate course.

My specialization is ...

I have decided to start postgraduate study, because I'm interested in scientific and research work, and I want to open something new in science.

The theme of my dissertation is the '...'.
It is very important because ...

My supervisor is a Doctor of Technical Sciences professor ...

This year I try to pass my candidate's exams in English and philosophy.

Also I study theoretical information concerning my thesis.

I plan to take part in some scientific conferences: ...

I have already prepared an article and want to publish it this year.

I plan to finish my research and defend my thesis in 3 years.

Дополнительные слова и выражения для самопрезентации

to begin / to start working at...	начать работать над...
to hold the position of ...	занимать должность...
to be appointed ...	быть назначенным на должность...
to work jointly with...	
to work in collaboration with...	работать совместно с...
to work independently	работать самостоятельно
to do research in (into, of)...	проводить исследования по...
to be engaged in...	заниматься... (проблемой)
to study the problem of...	изучать проблему...
scientific study / investigation	научное исследование

to get acquainted with...	познакомиться с...
to make calculations	делать расчеты
to take measurements	проводить измерения
to consult one's supervisor	консультироваться с руководителем
to complete (to be through with) the experimental part of...	закончить экспериментальную часть
to come to the conclusion	прийти к выводу / заключению
to be of the same (of a different) opinion on...	иметь такое же (другое) мнение о...
to agree / to disagree with...	соглашаться / не соглашаться с...
reliable data / devices	надежные данные / приборы
to be at the head of... the head of the Laboratory research team	возглавлять / руководить (чем) руководитель лаборатории исследовательская группа
to give lectures in (biology, etc.)	читать лекции по ...
to hold seminars	проводить семинары
examination period	сессия
to go on a business trip	поехать в командировку
to receive (to be awarded) a grant (for...)	получить грант (для...)
to be known for / famous for...	быть известным (чем-л.)

Разговорные клише

Простите, (пожалуйста)!	Excuse me, (please) / Sorry.
Повторите, пожалуйста!	Will / Could you repeat, please?
Простите, я не расслышал.	Sorry, I didn't catch you.
Можно Вас спросить?	May I ask you a question?
Будьте добры...	Please...
Да? (при ответе на обращение)	Yes? / Well?
Мне бы хотелось рассказать (Вам) о...	I'd like to tell (you) about ...
Видите ли,...	You see,...
Значит,...	So,... / Then,... / Well then,...
Прежде всего, мне бы хотелось сказать, что...	First of all I'd like to say that...
Начну с того, что...	I'll start by saying that...
На мой взгляд...	As I see it...
По моему мнению...	In my opinion...
Мне кажется...	It seems to me...

Что касается (меня)...	As for(me)... / As to (me)...
С одной стороны...	On the one hand...
С другой стороны...	On the other hand...
Дело в том, что...	The thing is that...
Действительно,...	In fact,...
Между прочим...	By the way,...
Если я не ошибаюсь...	If I'm not mistaken...
Я понимаю Вас, но...	I see (your point) but...
Насколько я понимаю...	As far as I can see...
По правде говоря...	To tell the truth...
Неудивительно, что...	No wonder that ...
В заключение мне хотелось бы сказать, что...	In conclusion I'd like to say that ...

Типовые вопросы на экзамене

Ниже представлены некоторые типичные вопросы со стороны экзаменаторов и возможные ответы (или часть ответов) на них. Варианты ответов могут служить опорой для составления текста самопрезентации, который дополняется каждым аспирантом персональной информацией.

Probable Questions & Answers	
1	<p>A. Will (could/can) you introduce yourself, please?</p> <p>B. Well... My name is I am twenty-six (years old). At present I combine work and study. I work as a/an ... and I take a post-graduate course.</p> <p>Useful words: at present <i>в настоящее время</i>; to work as (an engineer) <i>работать (инженером)</i>; a post-graduate (student) <i>аспирант</i>; to take a post-graduate course <i>учиться в аспирантуре</i></p>
2	<p>A. Where did you study?</p> <p>What higher school did you graduate from?</p> <p>B. I studied at the ... (University / Institute / Academy). I graduated from the ... University. I was awarded / I got an engineer's diploma (a Bachelor's degree / a Master's degree).</p> <p>Useful words: to get a higher education <i>получать высшее образование</i>; to graduate from a higher school (with honors) <i>окончить вуз (с отличием / с красным дипломом)</i>; graduate <i>выпускник (вуза)</i>; to</p>

	award <i>присуждать, выдавать</i> ; a Bachelor's degree / a Master's degree <i>степень бакалавра</i>
3	<p>A. What do you do? What is your position? / What's your job? Where do you work?</p> <p>B. I am a/an... (accountant). I work at the ... plant/at the ... factory/at the ... open-pit mine / at the ... underground mine / at the electric power station / at the Department of I work in the ... laboratory. I work for a ... company.</p> <p>Useful words: position <i>должность</i>; job <i>работа</i>; department <i>кафедра</i>; private enterprise <i>частное предприятие</i>; public / state (-owned) enterprise <i>государственное предприятие</i></p>
4	<p>A. How long have you been working?</p> <p>B. I've been working for five years. I began to work as a technician / My first position was that of a technician. In three years I was promoted to the position of an engineer.</p> <p>Useful words: for two years <i>в течение двух лет</i>; in two years <i>через два года</i>; to promote to the position of... <i>повысить в должности до...</i></p>
5	<p>A. What are you responsible for? What are your duties/ responsibilities?</p> <p>B. I'm responsible for organizing the production of...</p> <ul style="list-style-type: none"> - for making up plans of... - for supervising the work of... - for working out schedules of... <p>I have seven subordinates.</p> <p>Useful words: to be responsible for <i>отвечать за</i>; duty <i>обязанность</i>; responsibility <i>обязанность</i>; to make up <i>составлять</i>; to supervise <i>контролировать</i>; to work out <i>разрабатывать</i>; schedule <i>график, план (работы)</i>; subordinate <i>подчиненный</i></p>
6	<p>A. Why did you decide to take a post-graduate course?</p> <p>B. I am interested in scientific and research work. I am sure I will be able to improve my knowledge and upgrade my qualification studying in the post-graduate course. I also hope that my research will help solve the problem of ... in my field.</p> <p>Useful words: to be interested in <i>интересоваться (чем-л.)</i>; to take interest in... <i>заинтересоваться (чем)</i>; that's why <i>поэтому / вот почему</i>; I'm sure <i>я уверен</i>; to improve <i>улучшать</i>; совершенствовать; to upgrade <i>повышать</i>; to decide <i>решишь</i></p>

	(что-л. сделать); to solve <i>решать</i> (проблемы); field <i>область деятельности</i>
7	<p>A. What is your field? What are you specializing in? B. My field is... The field of my specialization is... I'm specializing in...</p>
8	<p>A. What is the title / the headline of your thesis / dissertation? What is the theme / the subject of your thesis? Have you chosen the subject for your thesis? B. The title of my thesis is ... The theme of my dissertation is ... I think that it will consist of an introduction, the main part (that is, two or three chapters), conclusions, and references. Useful words: title / headline <i>название; называть, озаглавливать</i>; theme / subject <i>тема, предмет</i>; thesis / dissertation <i>диссертация</i>; that is <i>то есть</i>; introduction <i>введение</i>; reference <i>ссылка (библиографическая)</i>; conclusion <i>вывод, заключение</i></p>
9	<p>A. Is your current research connected with your graduation paper? B. Yes, it is. In fact, my research is the continuation of my graduation project. On the other hand, I expand the area of study and consider the problem of ... from another point of view. B. No, it isn't. To say the truth, I changed my field. Useful words: current <i>текущий, настоящий</i>; graduation paper / graduation project <i>дипломная работа</i>; to connect (to link / to associate with <i>связывать с</i>; the area of study <i>область исследований</i>; in fact <i>на самом деле; по сути</i>; on the one hand <i>с одной стороны</i>; on the other hand <i>с другой стороны</i>; to tell / to say the truth <i>по правде сказать</i>; point of view <i>точка зрения, угол зрения</i></p>
10	<p>A. Have you already begun working at your thesis? B. Yes, I have. I've (already) studied the information dealing with my research (on my research). I've written the Introduction / the first chapter of my thesis. B. No, I haven't. First I plan to pass my Candidate's exams. I also must collect and analyze the information and data on my research. I must study papers and articles by foreign and Russian scientists and put forward a hypothesis. Useful words: to work at <i>работать над</i>; to deal with <i>иметь дело с</i>; put forward / to advance a hypothesis <i>выдвигать гипотезу</i>; to take</p>

	/ to pass exams <i>держать / сдать экзамены</i> ; paper / article <i>статья</i> ; monograph <i>монография</i> ; textbook <i>учебник</i>
11	<p>A. Who is your scientific advisor / supervisor?</p> <p>B. My supervisor is Prof. N. He is a Doctor of Technical Sciences, an academician, a correspondence-member of the Russian Academy of Sciences. He is a well-known specialist in his field. He has a lot of published papers and takes part in different conferences and symposiums.</p> <p>I am glad to work under Prof. N's supervision. I read some of his articles in scientific journals and magazines. I think they are not only interesting but useful for my own research.</p> <p>Useful words: adviser / supervisor <i>руководитель</i>; supervision <i>руководство</i>; to take part in / to participate in <i>принимать участие в</i> ...</p>
12	<p>A. What does your supervisor do? / Where does he work?</p> <p>B. He works at the ... University / at the Department of... He is the Head of the ... Department / of the ... Laboratory. He is the dean of the ... faculty / department.</p>
13	<p>A. In what way does your supervisor help you (with your research)? How often do you consult your scientific advisor?</p> <p>B. It's hard to overestimate my supervisor's help.</p> <p>Prof. N., that is my scientific advisor, helped me choose the subject of my research and to make up the plan of my work. I consult him every two or three weeks. He looks through the results of my work and corrects some mistakes.</p> <p>Useful words: overestimate <i>переоценивать</i>; choose <i>выбирать</i>; look through <i>просматривать</i></p>
14	<p>A. Do you prefer to work on your own or in a team?</p> <p>B. To say the truth, I prefer to work on my own but some-times the research itself or carrying out experiments cannot be done individually.</p> <p>Useful words: prefer <i>предпочитать</i>; on one's own <i>самостоятельно</i>; team <i>группа, команда</i></p>
15	<p>A. Have you ever taken part in scientific conferences? Did you participate in any scientific conferences or symposiums?</p> <p>B. Yes, I have. Last year I took part in the (regional / national/ international) conference in Omsk. I made a report on the results of my research.</p> <p>B. No, I haven't / Not yet. But next year I am going to participate in</p>

	<p>a conference (which will be held in Omsk).</p> <p>I know that conferences and symposia are very important for scientists and researchers. They give an opportunity to present the results of one's work and to exchange opinions on this or that problem.</p> <p>Useful words: opportunity <i>возможность</i>; to make a report <i>делать доклад / сообщение</i>; to be going to do smth. <i>собираться делать что-л.</i>; to exchange opinions <i>обмениваться мнениями</i>; Not yet. <i>Пока нет.</i></p>
16	<p>A. Do you have any publications / published papers?</p> <p>B. Yes, I have. I published two articles in the Proceedings of the conferences which were held in....</p> <p>B. Unfortunately, not / No, I haven't. But next year I am going / I plan to take part in a conference and to make a report.</p>
17	<p>A. Is your research theoretical or practical?</p> <p>B. Well, I think my research is (purely) theoretical work. It is (both) theoretical and practical.</p> <p>Useful words: purely <i>чисто</i>; both... and ... <i>как ... так и ...</i></p>
18	<p>A. Will you carry out experiments?</p> <p>Where will you carry out your experiments?</p> <p>B. To check my hypothesis I must carry out a lot of / some experiments. I think I will make both laboratory and field experiments and tests.</p> <p>Useful words: to carry out / to make experiments <i>проводить эксперименты</i>; a lot of <i>много</i>; to check a hypothesis <i>проверить гипотезу</i>; to verify the results <i>проверять / подтверждать результаты</i>; field tests <i>полевые испытания</i></p>
19	<p>A. Does your enterprise / Department have special-purpose/ specialized laboratories?</p> <p>B. Yes, it does. The laboratory is equipped with different types of devices, apparatus, and measuring instruments. On the walls there are some diagrams and tables. There is also a testing stand (to determine...). A lot of students and members of the teaching staff carry out their research and experiments in this laboratory.</p> <p>B. No, it doesn't. Our Department has only a general-purpose laboratory. There is no special equipment, but there are computers, printers and other office equipment.</p> <p>I like to surf the Internet. I find there a lot of useful information by foreign scientists and researchers for my thesis.</p> <p>Useful words: equip <i>оснащать, оборудовать</i>; device</p>

	<p>устройство; measuring instrument <i>измерительный прибор</i>; table <i>таблица</i>; testing stand <i>испытательный стенд</i>; general-purpose <i>общего назначения</i>; office equipment <i>оргтехника</i>; teaching staff <i>профессорско-преподавательский состав</i>; to surf the Internet <i>использовать Интернет для поиска информации</i></p>
20	<p>A. What machines (equipment / materials / technologies / processes) used in your field do you know? Which of them do you use in your own research?</p> <p>B. In my field there is a great variety of... such as... There are many different methods of... / The main of them are... / The most common of them include...</p> <p>Useful words: technology <i>технология</i>; technique <i>метод, прием</i>; variety <i>разнообразие</i>; include <i>включать (в себя)</i>; common <i>распространенный</i>; own <i>собственный</i></p>
21	<p>A. What is the goal of your research? What problem(s) would you like to solve by your research?</p> <p>B. The aim of my research is... / I'd like (I would like)...</p> <ul style="list-style-type: none"> - to improve the technology of... - to develop a new material/substance for... - to work out a new approach to... - to increase ... (labour productivity, the output of ...) - to cut the time of... / the cost of... - to decrease the effect of the production upon the environment <p>Useful words: aim / goal / purpose / objective <i>цель</i>; I'd like <i>мне бы хотелось</i>; approach to <i>подход к</i>; to increase / to decrease <i>увеличить / снизить</i>; labour productivity <i>производительность труда</i>; output <i>выпуск (продукции)</i>; добыча; to cut <i>сократить</i>; cost <i>затраты, издержки</i>; effect <i>влияние</i>; environment <i>окружающая среда</i></p>
22	<p>A. Do you know any Russian or foreign researchers / investigators working in your field?</p> <p>B. Yes, I do. There are many/few scientists working in my field. Among them there is Prof. N from...He is known for...</p> <p>Useful words: investigator <i>исследователь</i>; few <i>мало</i></p>
23	<p>A. Is your field important for the national economy?</p> <p>B. Sure / Of course, my field is very important because / as... It plays a great role in ... / It makes it possible to... It provides the region / the country with...</p> <p>Useful words: sure / surely <i>конечно</i>; provide <i>обеспечивать</i></p>
24	<p>A. Do you know any English magazines and journals in your field?</p>

	B. Not many, but there are such journals as...
25	<p>A. Are the materials you have read in English useful for your research?</p> <p>Will you use the materials you have read in your thesis?</p> <p>B. Yes, I think I will make use of some of these materials in my research as well as in my thesis and my work.</p> <p>Useful words: as well as <i>так же, как и</i>; to make use of = to use</p>
26	<p>A. When do you plan to complete your research?</p> <p>B. Well, I don't know exactly. But if everything is okay I hope to complete it in two or three years.</p>